

# RENEWABLES UPGRADE



# Cloogy®

SMART LIVING

PT | Guia rápido de instalação

EN | Quick start guide

ES | Guía rápida de instalación

# Bem-vindo(a) à comunidade Cloogy®

O seu kit Cloogy® RENEWABLES UPGRADE vai ajudá-lo(a) a otimizar o seu sistema de produção solar de energia elétrica. Através do Cloogy irá monitorizar a sua produção, em tempo real e à distância, percebendo assim a quantidade de energia que está a ser produzida e que medidas pode implementar para otimizar os consumos, de forma a rentabilizar a sua produção para autoconsumo. Este Guia explica, de forma simples, como colocar o seu Cloogy® em pleno funcionamento, pronto para o/a ajudar a poupar! Siga cuidadosamente as instruções fornecidas, sem descurar nenhum dos passos.

## Virtual Power Solutions (VPS)

Somos uma empresa que se dedica ao desenvolvimento de soluções de gestão energética para clientes residenciais, PME, grandes empresas e utilities. Ajudamos os consumidores a poupar energia, dinheiro e a reduzir o seu impacto ambiental. A nossa ação caracteriza-se por disponibilizar tecnologia para o consumidor em que a inovação é um processo, a proteção ambiental uma missão e a relevância para o cliente o nosso valor fundamental. Queremos proporcionar aos nossos clientes uma experiência única de inovação e usabilidade que vise a redução de consumos de energia.

Saiba mais sobre a VPS em [www.vps.energy](http://www.vps.energy).

# Cloogy® ZigBee Home Automation

PT

O seu Cloogy® é um produto ZigBee Home Automation. Este protocolo de comunicação possibilita que o seu kit Cloogy® utilize novos dispositivos já existentes no mercado, como por exemplo termóstatos, sensores de movimento, sensores de temperatura e humidade, entre muitos outros.

A VPS tem vindo a testar a compatibilidade com vários equipamentos que utilizam o protocolo de comunicação ZigBee Home Automation. Para ficar a conhecer a lista atualizada dos dispositivos já testados e os que estão em fase de teste consulte o portal Cloogy®, através do endereço [www.cloogy.pt](http://www.cloogy.pt).

## Antes de instalar o seu Cloogy®

Desligue sempre o seu quadro elétrico e/ou de microgeração no momento da instalação do seu Cloogy®.

Caso não se sinta capaz de realizar a instalação do seu Cloogy®, ou tenha alguma dificuldade, não hesite em pedir apoio especializado.

**A VPS não se responsabiliza por eventuais danos físicos/materiais durante a instalação.**

Em caso de dúvida contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente através dos contactos indicados na página 8.

# Como instalar e integrar o seu novo kit Cloogy® de forma simples e rápida

- 1 Retire os elementos da embalagem e confirme que o seu kit inclui os componentes abaixo indicados. Se faltar algum componente contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.



Sensor



Transmissor  
de Geração

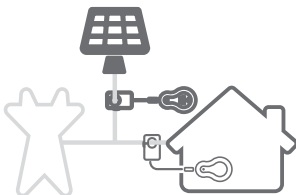


Guia Rápido



Pilhas AA

- 2 Coloque o Sensor logo à saída do Inversor.



- 3 Entre no site do Cloogy® ([www.cloogy.pt](http://www.cloogy.pt)) e aceda à área «O Meu Cloogy», no canto superior direito da página. Em alternativa, aceda diretamente ao Portal Cloogy em <http://mydata.cloogy.com/login>.

- 4 Insira o seu nome de utilizador e password. Clique em **Definições** e em seguida no separador **Dispositivos**.



**7.** Atualize a página do portal Cloogy® e confirme se o estado do seu Transmissor de Geração é verde. **Se for laranja deverá aproximar o Transmissor de Geração do Concentrador ou vice-versa.**

**7** Localize o seu quadro de microgeração e desligue o diferencial/disjuntor geral. Caso tenha alguma dificuldade, ou não se sinta capaz de instalar o seu Cloogy®, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

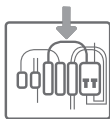
*A VPS não se responsabiliza por eventuais danos físicos e/ou materiais durante a instalação.*



**8** Remova a máscara protetora do seu quadro de microgeração.



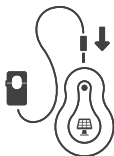
**9** Identifique o condutor neutro que sai do disjuntor diferencial (normalmente o cabo de cor azul).



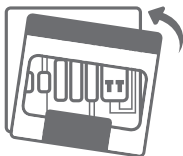
- 10 Abra o Sensor e coloque-o à volta do cabo do condutor identificado anteriormente. Feche o Sensor.



- 11 Ligue o Sensor ao Transmissor de Geração.



- 12 Acomode o Transmissor de Geração no quadro de microgeração ou no exterior do mesmo. Volte a colocar a máscara do quadro e ligue o disjuntor/diferencial geral.



- 13 A primeira comunicação entre o Transmissor de Geração e o portal Cloogy® pode demorar até 30 minutos. Se após este período não houver dados no portal, confirme se o Transmissor de Geração está emparelhado:

- Entre no portal Cloogy® e clique na opção **Definições**
- Clique no separador **Dispositivos**
- Se o estado do Transmissor de Geração permanecer a vermelho (não emparelhado), e se já efetuou o **emparelhamento descrito no ponto 6 deste guia**, contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

## O seu kit Cloogy® está pronto!



### Precauções de segurança

A VPS não se responsabiliza por danos causados no equipamento ou outros, caso não respeite o procedimento de instalação e utilização descrito neste Guia. Se tiver dúvidas contacte o nosso Serviço de Apoio ao Cliente.

### Declaração de Conformidade

A Virtual Power Solutions S.A. declara que o kit Cloogy® RENEWABLES UPGRADE está em conformidade com os requisitos e outras normas essenciais da Diretiva 2014/53/UE.

A Declaração de Conformidade pode ser solicitada através do email [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com).



### Serviço de Apoio ao Cliente

Caso tenha alguma questão, dúvida ou problema durante o processo de instalação ou durante a utilização, consulte as FAQ presentes em [www.cloogy.pt](http://www.cloogy.pt). Caso as suas dúvidas subsistam, não hesite em **contactar-nos através do email [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com) ou do número de telefone (+351) 239 791 401.**



# Welcome to the Cloogy® community

Your Cloogy® RENEWABLES UPGRADE kit will help you optimise the production of electrical energy from solar energy. Through Cloogy you will monitor the production in real-time and from a distance, thus realising the amount of energy that is being produced and which measures should be taken to optimise the consumption, in order to maximise production for self-consumption. This Guide will give you a basic overview of your Cloogy® kit and instruct you on how to get started with energy saving. Follow the instructions thoroughly without skipping any steps.

EN

## Virtual Power Solutions (VPS)

We are a company dedicated to the development of energy management solutions for residential customers, SMEs, large companies and utilities. We help consumers save energy, money and reduce their environmental impact. Our action is based on providing technology for the consumer in which innovation is a process, environmental protection a mission and relevance to the customer our fundamental value. We want to provide our customers with a unique experience of innovation and usability that aims at reducing energy consumption.

Learn more about VPS at [www.vps.energy](http://www.vps.energy).

# Cloogy® ZigBee Home Automation

Your Cloogy® is a ZigBee Home Automation product. This communication protocol enables your Cloogy® kit to use new devices already available on the market, such as thermostats, motion sensors, temperature and humidity sensors, among many others.

VPS has been testing the compatibility with several devices that use ZigBee Home Automation communication protocol. To find out which devices have already been tested and those that are currently under test, please check the updated list on the Cloogy® portal, through the site [www.cloogy.com](http://www.cloogy.com).

## Before installing your Cloogy®

Always disconnect your microgeneration and/or your fuse box switchboard during your Cloogy® installation.

If you do not feel comfortable to perform the installation by yourself, please ask for a qualified technician.

**VPS is not responsible by any eventual damage or injury during the installation process.**

If you have any questions, please contact our Customer Support Service - check contact info on page 16.

# How to install and integrate your new kit Cloogy® in a simple and easy way

- 1 Unpack the box and check if your kit is complete. In case you have not received all the equipment listed below please contact our Customer Support Service.



Clamp



Transmitter Generation

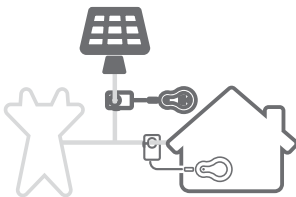


Quick Guide



AA Batteries

- 2 Place the Clamp immediately after the Power Inverter.



- 3 Enter Cloogy®'s website ([www.cloogy.com](http://www.cloogy.com)) and access the "My Cloogy" area at the right top corner of the webpage. Alternatively, access directly the Cloogy®'s Portal at <http://mydata.cloogy.com/login>.

- 4 Type your username and password. Click **Settings** and then the **Devices** tab.

- 5** Click **Add Device** and type your Transmitter Generation's ID. Choose the option **Cloogy Transmitter Generation** and click **Add**.

*Your Transmitter Generation will show up on the devices list with a red status (not paired). Follow the next steps to pair your Transmitter Generation and your Cloogy® kit.*



## **6** Pairing Procedure

- 1.** Next to your Transmitter Generation status click the **Pair** button.
- 2.** Wait for the message **"Pairing new devices is now available"** to appear and that the circle starts to turn green.
- 3.** Insert the batteries into the Transmitter Generation and wait for the message **"Device paired successfully"** to appear.
- 4.** If that message does not appear until the circle changes to blue, press the button located on the front of the Transmitter Generation until the message appears.
- 5.** When the message **"Device paired successfully"** appears the pairing process is complete.
- 6.** The message **"Pairing new devices is no longer available. If the device has not been paired successfully, please repeat the process"** must appear afterwards.

7. Refresh the Cloogy® portal webpage. Your Transmitter Generation status should be green. **If it is orange bring the Transmitter Generation closer to the Hub or vice versa.**

- 7 Locate your microgeneration switchboard cabinet and turn off the general circuit breaker. If you have any questions or do not feel capable of installing your Cloogy® please contact our Customer Support Service.

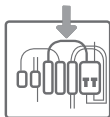
*VPS is not responsible by any eventual damage and/or injury during the installation process.*



- 8 Remove the protective panel from your microgeneration switchboard.



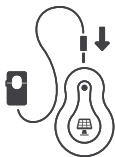
- 9 Identify the neutral wire of your microgeneration switchboard that comes out of the residual-current device (usually a blue wire).



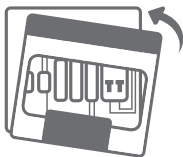
- 10 Open the Clamp and place it around the neutral wire previously identified. Close the Clamp.



- 11 Connect the Clamp to the Transmitter Generation.



- 12 Place the Transmitter Generation inside your microgeneration switchboard cabinet or outside. Put back the protective panel. Turn on the general circuit breaker.



- 13 The first communication between the Transmitter Generation and the Cloogy® portal can take up to 30 minutes. If after this period no data is available on the portal check if the Transmitter Generation is paired:

- Enter the Cloogy® Portal and click on **Settings**
- Click on the **Devices** tab
- If the status of the Transmitter Generation is still red (not paired), and if you already did the pairing procedure indicated on section 6 of this guide, please contact our Customer Support Service.

## Your Cloogy® kit is ready!



### Safety precautions

VPS does not take responsibility for any damage or physical injury caused for not respecting the installation and usage procedures described on this Guide. If you have any further questions please contact our Customer Support Service.

### Declaration of Conformity

Virtual Power Solutions S.A. hereby declares that Cloogy® RENEWABLES UPGRADE kit is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE.

The Declaration of Conformity may be requested by email at [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com).



### Customer Support Service

If you have any question, doubt or problem during the installation process or during the product's normal use, please read the FAQ list present at [www.cloogy.com](http://www.cloogy.com). If you still have any questions please send us an email to [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com) or call us at (+351) 239 791 401.

# Bienvenido/a a la comunidad Cloogy®

Su kit Cloogy® RENEWABLES UPGRADE le ayudará a optimizar su sistema de producción solar de electricidad. A través del Cloogy monitoreará su producción, en tiempo real y a la distancia, consiguiendo percibir así la cantidad de energía que está siendo producida y que medidas puede implementar para optimizar los consumos, a fin de rentabilizar su producción para autoconsumo. Esta guía rápida cuenta con información básica sobre cómo poner en funcionamiento su sistema Cloogy® y empezar a ahorrar energía. Siga cuidadosamente las instrucciones que se indican, sin saltarse ninguno de los pasos.

## Virtual Power Solutions (VPS)

Somos una empresa que se dedica al desarrollo de soluciones de gestión energética para clientes residenciales, PYME, grandes empresas y utilities. Ayudamos a los consumidores a ahorrar energía, dinero y reducir su impacto ambiental. Nuestra acción se caracteriza por proporcionar tecnología para el consumidor en que la innovación es un proceso, la protección ambiental una misión y la relevancia para el cliente nuestro valor fundamental. Queremos proporcionar a nuestros clientes una experiencia única de innovación y usabilidad para reducir los consumos de energía.

Más información sobre VPS en [www.vps.energy](http://www.vps.energy).



# Cloogy® ZigBee Home Automation

Su Cloogy® es un producto ZigBee Home Automation. Este protocolo de comunicaciones posibilita que su kit Cloogy® utilice nuevos equipos ya existentes en el mercado, como por ejemplo termostatos, sensores de movimiento, sensores de temperatura y humedad, entre muchos otros.

ES

VPS viene realizando ensayos de compatibilidad con varios equipos que utilizan el protocolo de comunicaciones ZigBee Home Automation. Para conocer la lista actualizada de los dispositivos ya probados y los que están en fase de prueba consulte el portal Cloogy®, a través del sitio web [www.cloogy.com](http://www.cloogy.com).

## Antes de instalar su kit Cloogy®

Desconecte siempre su cuadro de microgeneración y/o su cuadro eléctrico durante la instalación de Cloogy®.

En caso de que no esté seguro sobre cómo instalar su kit Cloogy®, o tiene algún problema, no dude en ponerse en contacto con un técnico especializado.

**VPS no se responsabiliza de ningún daño físico/material durante la instalación.**

En caso de duda, contacte nuestro Servicio de Atención al Cliente a través de los contactos indicados en la página 24.

# Como instalar e integrar su nuevo kit Cloogy® de forma simple y rápida

- 1 Retire los elementos de la caja y confirme que su kit incluye los componentes indicados en seguida. Si falta alguno, contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente.



Sensor



Transmisor de  
Generación

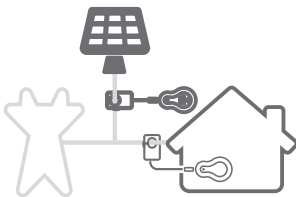


Guía Rápida



Pilas AA

- 2 Coloque el Sensor inmediatamente a la salida del Inversor.



- 3 Entre en el portal Cloogy® ([www.cloogy.com](http://www.cloogy.com)) y acceda al área «Mi perfil Cloogy», en la parte superior derecha del sitio web. Alternativamente, acceda directamente al portal Cloogy® en <http://mydata.cloogy.com/login>.

- 4 Introduzca su nombre de usuario y su contraseña. Haga clic en **Definiciones** y después en la pestaña **Equipos**.

- 5** Haga clic en **Añadir Equipo** e introduzca el ID de su Transmisor de Generación. Elija la opción **Cloogy Transmitter Generation** y haga clic en **Añadir**.

*Su Transmisor de Generación figurará ahora en la lista de Equipos con el estado en rojo (no emparejado). Siga los siguientes pasos para lo emparejarse con su kit Cloogy®.*



## **6 Procedimiento de Emparejamiento**

- 1.** Por delante del estado de su Transmisor de Generación, haga clic en el botón **Emparejar**.
- 2.** Espere que el mensaje "**El emparejamiento de nuevos equipos está ahora disponible**" aparezca y que el círculo comience a quedarse verde.
- 3.** Coloque las pilas en el Transmisor de Generación y espere que el mensaje "**Equipo emparejado con éxito**" aparezca.
- 4.** Si el mensaje no aparece hasta que el círculo cambie su color para azul, pulse el botón en la parte delantera del Transmisor de Generación hasta que el mensaje aparezca.
- 5.** Cuando aparezca el mensaje "**Equipo emparejado con éxito**" el proceso de emparejamiento se ha completado.
- 6.** Enseguida deberá aparecer el mensaje "**El emparejamiento de nuevos equipos dejó de estar disponible. Si el equipo no fue emparejado con éxito, repita el proceso**".

**7.** Actualice la página web del portal Cloogy®. El estado de su Transmisor de Generación deberá estar verde. Si está naranja deberá aproximar el Transmisor de Generación del Concentrador o viceversa.

**7** Busque su cuadro de microgeneración y desconecte el disyuntor/diferencial general. Si tiene algún problema, o no está seguro de cómo instalar su Cloogy®, contacte nuestro Servicio de Atención al Cliente.

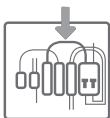
*VPS no se responsabiliza de ningún daño físico y/o material durante la instalación.*



**8** Retire la máscara protectora de su cuadro de microgeneración.



**9** Identifique el conductor neutro del disyuntor diferencial (típicamente es un cable azul).

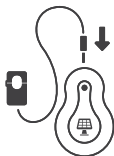


- 10 Abra el Sensor y colóquelo alrededor del conductor identificado en el paso anterior. Cierre el Sensor.

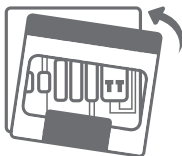


ES

- 11 Conecte el Sensor al Transmisor de Generación.



- 12 Acomode el Transmisor de Generación en el cuadro de microgeneración o fuera. Vuelva a colocar la máscara protectora y conecte el disyuntor/diferencial general.



- 13 La primera comunicación entre el Transmisor de Generación y el portal Cloogy® puede tardar hasta 30 minutos. Si después de este periodo no hay datos en el portal, confirme si el Transmisor de Generación está emparejado:

- Entre en el portal Cloogy® y haga clic en **Definiciones**
- Haga clic en la pestaña **Equipos**
- Si el estado del Transmisor de Generación permanece rojo (no emparejado), **y si ya efectuó el procedimiento de emparejamiento indicado en el punto 6 de esta guía**, contacte con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

## ¡Su kit Cloogy® está listo!



### Precauciones de seguridad

VPS no se responsabilizará por daños causados en el equipo o de cualquier otro tipo, si no respeta el procedimiento de instalación y utilización descrito en esta Guía. Si tuviera dudas contacte nuestro Servicio de Atención al Cliente.

### Declaración de Conformidad

Virtual Power Solutions S.A. declara que su kit Cloogy® RENEWABLES UPGRADE cumple con los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE.

La Declaración de Conformidad puede solicitarse a través del correo electrónico [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com).



### Servicio de Atención al Cliente

Si tiene cualquier pregunta, duda o problema durante el proceso de instalación o durante la utilización, consulte las preguntas frecuentes (FAQ) del sitio web [www.cloogy.com](http://www.cloogy.com). Si sigue teniendo dudas, **contáctenos a través del correo electrónico [info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com) o del teléfono (+351) 239 791 401.**

Serviço de Apoio ao Cliente  
Customer Support Service  
Servicio de Atención al Cliente  
[info@cloogy.com](mailto:info@cloogy.com)  
(+351) 239 791 401

CE RoHS





Virtual Power  
Solutions

[www.vps.energy](http://www.vps.energy)